



POLITECNICO DI MILANO - DIPARTIMENTO DI ENERGETICA
Laboratorio Misure Ricerche Termotecniche M.R.T.

Laboratorio di riferimento conforme a EN 442/ Laboratoire de référence en conformité avec EN 442/ Reference Laboratory according EN 442/ Referenz Prüflaboratorien nach EN 442/ Laboratorio de referencia prueban EN442

Accreditamento n° / Rapport de controle No / Assessment report No / Beurteilungsbericht : N° 104
rilasciato da / établi par / issued by / ausgestellt von: SIT data / date / date / datum : 27 / 02 / 1998

Indirizzo/ adresse/ address/ antragsteller/ direccion : Piazza Leonardo da Vinci, 32 – 20133 Milano - ITALY

International phone +39 02 2399 3834 fax +39 02 2399 3940 e-mail : mrt @polimi.it

RISULTATI DI PROVA IN CONFORMITÀ ALLA NORMA EUROPEA EN 442/ RESULTATS D'ESSAIS SELON LA NORME EUROPEENNE EN 442/ TEST RESULTS ACCORDING THE EUROPEAN STANDARD EN 442/ PRÜFUNGEN NACH DER EUROPÄISCHE NORM EN 442/ RESULTADOS DE LA PRUEBA QUE ACUERDAN EUROPEO EL ESTÁNDAR EN 442.

- Potenza termica per modelli non provati di una gamma, ottenuta per interpolazione lineare in funzione della profondità/ Puissance thermique pour les modèles non essayés d'une gamme calculée pour interpolation linéaire en fonction de la profondeur/ Thermal output of non tested models of a type calculated using linear interpolation in function of the depth/ Thermische Ausgabe der nicht geprüften Modelle einer Art errechnet mit linearer Interpolation in Abhängigkeit von der tiefe / La salida termal de modelos no probados de un tipo calculada con la interpolación linear en la función de la anchura

n° : **ENE/MRT.ITPL.01009**

data / date / datum : **17 Agosto 2001**

Richiedente / Demandeur / Applicant / Antragsteller : **IRSAP**

Indirizzo / Adresse du demandeur /
Applicant address / Anschrift des Antragsteller : **Via Nazionale Adriatica n° 15
45031 – Arquà Polesine (RO)
ITALY**

Marchio di fabbrica / Appelation commerciale du constructeur /
Manufacturer trademark / Handelsbezeichnung des Herstellers : **IRSAP**

Gamma / Gamme/ Type/ Modellreihe : **FLAUTO**

Materiale/ Matériau/ Material/ Werkstoff : **ACCIAIO**

Il responsabile delle prove
Operator

P.I. Claudio Tarini

Il responsabile del Laboratorio
Laboratory Manager

Prof. Ing. Renzo Marchesi



POLITECNICO DI MILANO - DIPARTIMENTO DI ENERGETICA
Laboratorio Misure Ricerche Termotecniche M.R.T.

Laboratorio di riferimento conforme a EN 442/ Laboratoire de référence en conformité avec EN 442/ Reference Laboratory according EN 442/ Referenz Prüflaboratorien nach EN 442/ Laboratorio de referencia prueban EN442

Accreditamento n° / Rapport de controle No / Assessment report No / Beurteilungsbericht : N° 104
 rilasciato da / établi par / issued by / ausgestellt von: SIT data / date / date / datum : 27 / 02 / 1998

Indirizzo/ adresse/ address/ antragsteller/ direccion : Piazza Leonardo da Vinci, 32 – 20133 Milano - ITALY

International phone +39 02 2399 3834 fax +39 02 2399 3940 e-mail : mrt @polimi.it

Potenza termica nominale per modelli non provati/ Puissance thermique pour les modèles non essayés/ Standard thermal output of non tested models/ Norm-Wärmeleistung der nicht Geprüften Modelle./ Salida termal estándar de modelos no probados :

ENE/MRT.ITPL.01009

Gamma / Gamme / Type / Modellreihe / Gama :

IRSAP - FLAUTO

Modello/Modèle/ Model/ Modell	H 810 L 456	H 810 L 506	H 810 L 556	H 810 L 606	H 810 L 756
Disegno/ Dessin/ Drawing/ Zeichnungs/ Planos n°	H 30251/A 25/01/2001	H 30251/A 25/01/2001	H 30251/A 25/01/2001	H 30251/A 25/01/2001	H 30251/A 25/01/2001
Testato/ Essayé/ Tested/ Geprüft	Y	N	N	N	Y
Altezza/ Hauteur/ Height/ Höhe/ Altura: mm	810	810	810	810	810
Lunghezza/ Longueur/ Length/ Länge/ Longitud: mm / element	456	506	556	606	756
Profondità/ Profondeur/ Depth/ Tiefe/ Anchura: mm	46	46	46	46	46
Massa/ Masse/ Mass/ Masse/ Masa en vacío: kg	6.2				9.1
Contenuto d'acqua/ Contenance en eau/ Water content/ Wasser inhalt/ Contenido de agua: kg	2.7				3.6
Pressione d'esercizio/ Pression de service/ Working pressure/ Betriebsdruck/ Max Presion kPa	1200	1200	1200	1200	1200
Dimensione caratteristica/ Dimension caractéristique variable/ Characteristic variable dimension/ Verändliches charakteristisches Maß/ Dimensión característica:	Lunghezza / Longueur / Length / Länge	Lunghezza / Longueur / Length / Länge	Lunghezza / Longueur / Length / Länge	Lunghezza / Longueur / Length / Länge	Lunghezza / Longueur / Length / Länge
Q_c Potenza di Catalogo/ Puissance catalogue/ Catalogue output/ Catalog Leistung/Potencia: W / elem.	410.5	446.0	481.4	516.9	623.3
K_m catalogo/ catalogue/ catalog	4.06789	4.45529	4.84824	5.24721	6.48104
n esponente interpolato/ exposant interpolè/ interpolated exponent	1.17948	1.17744	1.17539	1.17335	1.16721



POLITECNICO DI MILANO - DIPARTIMENTO DI ENERGETICA

Laboratorio Misure Ricerche Termotecniche M.R.T.

Laboratorio di riferimento conforme a EN 442/ Laboratoire de référence en conformité avec EN 442/ Reference Laboratory according EN 442/ Referenz Prüflaboratorien nach EN 442/ Laboratorio de referencia prueban EN442

Accreditamento n° / Rapport de controle No / Assessment report No / Beurteilungsbericht : N° 104
rilasciato da / établi par / issued by / ausgestellt von: SIT data / date / date / datum : 27 / 02 / 1998

Indirizzo/ adresse/ address/ antragsteller/ direccion : Piazza Leonardo da Vinci, 32 – 20133 Milano - ITALY

International phone +39 02 2399 3834 fax +39 02 2399 3940 e-mail : mrt @polimi.it

Potenza termica nominale per modelli non provati/ Puissance thermique pour les modèles non essayés/ Standard thermal output of non tested models/ Norm-Wärmeleistung der nicht Geprüften Modelle./ Salida termal estándar de modelos no probados :

ENE/MRT.ITPL.01009

Gamma / Gamme / Type / Modellreihe / Gama :

IRSAP - FLAUTO

Modello/Modèle/ Model/ Modell	H 1218 L 456	H 1218 L 506	H 1218 L 556	H 1218 L 606	H 1218 L 756
Disegno/ Dessin/ Drawing/ Zeichnungs / Planos n°	H 30252/A 25/01/2001	H 30252/A 25/01/2001	H 30252/A 25/01/2001	H 30252/A 25/01/2001	H 30252/A 25/01/2001
Testato/ Essayé/ Tested/ Geprüft	Y	N	N	N	Y
Altezza/ Hauteur/ Height/ Höhe/ Altura: mm	1218	1218	1218	1218	1218
Lunghezza/ Longueur/ Length/ Länge/ Longitud: mm / element	456	506	556	606	756
Profondità/ Profondeur/ Depth/ Tiefe/ Anchura: mm	46	46	46	46	46
Massa/ Masse/ Mass/ Masse/ Masa en vacío: kg	9.7				13.9
Contenuto d'acqua/ Contenance en eau/ Water content/ Wasser inhalt/ Contenido de agua: kg	3.8				5.7
Pressione d'esercizio/ Pression de service/ Working pressure/ Betriebsdruck/ Max Presion kPa	1200	1200	1200	1200	1200
Dimensione caratteristica/ Dimension caractéristique variable/ Characteristic variable dimension/ Verändliches charakteristisches Maß/ Dimensión característica:	Lunghezza / Longueur / Length / Länge	Lunghezza / Longueur / Length / Länge	Lunghezza / Longueur / Length / Länge	Lunghezza / Longueur / Length / Länge	Lunghezza / Longueur / Length / Länge
Q_c Potenza di Catalogo/ Puissance catalogue/ Catalogue output/ Catalog Leistung/Potencia: W / elem.	599.1	648.3	697.5	746.7	894.2
K_m catalogo/ catalogue/ catalog	5.77434	6.32313	6.88450	7.45844	9.25820
n esponente interpolato/ exposant interpolè/ interpolated exponent	1.18661	1.18356	1.18051	1.17746	1.16831



POLITECNICO DI MILANO - DIPARTIMENTO DI ENERGETICA
Laboratorio Misure Ricerche Termotecniche M.R.T.

Laboratorio di riferimento conforme a EN 442/ Laboratoire de référence en conformité avec EN 442/ Reference Laboratory according EN 442/ Referenz Prüflaboratorien nach EN 442/ Laboratorio de referencia prueban EN442

Accreditamento n° / Rapport de controle No / Assessment report No / Beurteilungsbericht : N° 104
 rilasciato da / établi par / issued by / ausgestellt von: SIT data / date / date / datum : 27 / 02 / 1998

Indirizzo/ adresse/ address/ antragsteller/ direccion : Piazza Leonardo da Vinci, 32 – 20133 Milano - ITALY

International phone +39 02 2399 3834 fax +39 02 2399 3940 e-mail : mrt @polimi.it

Potenza termica nominale per modelli non provati/ Puissance thermique pour les modèles non essayés/ Standard thermal output of non tested models/ Norm-Wärmeleistung der nicht Geprüften Modelle./ Salida termal estándar de modelos no probados :

ENE/MRT.ITPL.01009

Gamma / Gamme / Type / Modellreihe / Gama :

IRSAP - FLAUTO

Modello/Modèle/ Model/ Modell	H 1558 L 456	H 1558 L 506	H 1558 L 556	H 1558 L 606	H 1558 L 756
Disegno/ Dessin/ Drawing/ Zeichnungs / Planos n°	H 30253/A 25/01/2001	H 30253/A 25/01/2001	H 30253/A 25/01/2001	H 30253/A 25/01/2001	H 30253/A 25/01/2001
Testato/ Essayé/ Tested/ Geprüft	Y	N	N	N	Y
Altezza/ Hauteur/ Height/ Höhe/ Altura: mm	1558	1558	1558	1558	1558
Lunghezza/ Longueur/ Length/ Länge/ Longitud: mm / element	456	506	556	606	756
Profondità/ Profondeur/ Depth/ Tiefe/ Anchura: mm	46	46	46	46	46
Massa/ Masse/ Mass/ Masse/ Masa en vacío: kg	12.2				17.9
Contenuto d'acqua/ Contenance en eau/ Water content/ Wasser inhalt/ Contenido de agua: kg	5.1				7.2
Pressione d'esercizio/ Pression de service/ Working pressure/ Betriebsdruck/ Max Presion kPa	1200	1200	1200	1200	1200
Dimensione caratteristica/ Dimension caractéristique variable/ Characteristic variable dimension/ Verändliches charakteristisches Maß/ Dimensión característica:	Lunghezza / Longueur / Length / Länge	Lunghezza / Longueur / Length / Länge	Lunghezza / Longueur / Length / Länge	Lunghezza / Longueur / Length / Länge	Lunghezza / Longueur / Length / Länge
Q_c, Potenza di Catalogo/ Puissance catalogue/ Catalogue output/ Catalog Leistung/Potencia: W / elem.	765.7	833.5	901.3	969.1	1172.5
K_m catalogo/ catalogue/ catalog	7.00703	7.90955	8.86926	9.88915	13.34243
n esponente interpolato/ exposant interpolè/ interpolated exponent	1.19986	1.19058	1.18129	1.17201	1.14416



POLITECNICO DI MILANO - DIPARTIMENTO DI ENERGETICA
Laboratorio Misure Ricerche Termotecniche M.R.T.

Laboratorio di riferimento conforme a EN 442/ Laboratoire de référence en conformité avec EN 442/ Reference Laboratory according EN 442/ Referenz Prüflaboratorien nach EN 442/ Laboratorio de referencia prueban EN442

Accreditamento n° / Rapport de controle No / Assessment report No / Beurteilungsbericht : N° 104
rilasciato da / établi par / issued by / ausgestellt von: SIT data / date / date / datum : 27 / 02 / 1998

Indirizzo/ adresse/ address/ antragsteller/ direccion : Piazza Leonardo da Vinci, 32 – 20133 Milano - ITALY

International phone +39 02 2399 3834 fax +39 02 2399 3940 e-mail : mrt @polimi.it

Potenza termica nominale per modelli non provati/ Puissance thermique pour les modèles non essayés/ Standard thermal output of non tested models/ Norm-Wärmeleistung der nicht Geprüften Modelle./ Salida termal estándar de modelos no probados :

ENE/MRT.ITPL.01009

Gamma / Gamme / Type / Modellreihe / Gama :

IRSAP - FLAUTO

Modello/Modèle/ Model/ Modell	H 1762 L 456	H 1762 L 506	H 1762 L 556	H 1762 L 606	H 1762 L 756
Disegno/ Dessin/ Drawing/ Zeichnungs / Planos n°	H 30254/A 25/01/2001	H 30254/A 25/01/2001	H 30254/A 25/01/2001	H 30254/A 25/01/2001	H 30254/A 25/01/2001
Testato/ Essayé/ Tested/ Geprüft	Y	N	N	N	Y
Altezza/ Hauteur/ Height/ Höhe/ Altura: mm	1762	1762	1762	1762	1762
Lunghezza/ Longueur/ Length/ Länge/ Longitud: mm / element	456	506	556	606	756
Profondità/ Profondeur/ Depth/ Tiefe/ Anchura: mm	46	46	46	46	46
Massa/ Masse/ Mass/ Masse/ Masa en vacío: kg	14.0				20.7
Contenuto d'acqua/ Contenance en eau/ Water content/ Wasser inhalt/ Contenido de agua: kg	5.7				8.1
Pressione d'esercizio/ Pression de service/ Working pressure/ Betriebsdruck/ Max Presion kPa	1200	1200	1200	1200	1200
Dimensione caratteristica/ Dimension caractéristique variable/ Characteristic variable dimension/ Verändliches charakteristisches Maß/ Dimensión característica:	Lunghezza / Longueur / Length / Länge	Lunghezza / Longueur / Length / Länge	Lunghezza / Longueur / Length / Länge	Lunghezza / Longueur / Length / Länge	Lunghezza / Longueur / Length / Länge
Q_c, Potenza di Catalogo/ Puissance catalogue/ Catalogue output/ Catalog Leistung/Potencia: W / elem.	893.2	965.0	1036.9	1108.7	1324.2
K_m catalogo/ catalogue/ catalog	7.93739	8.87303	9.86433	10.91374	14.43954
n esponente interpolato/ exposant interpolé/ interpolated exponent	1.20737	1.19865	1.18993	1.18121	1.15505